

PROTECCIÓN AMBIENTAL*

John CRUDEN

En su mayoría, los actos de aplicación de la ley ambiental en Estados Unidos no son realizados por el gobierno federal, sino por los gobiernos estatales y municipales. La mayoría de las actuaciones las realizan oficiales del gobierno más cercano a los problemas. En segundo lugar, la mayor parte de los casos de aplicación de la ley ambiental no son de carácter judicial sino administrativo. En tercer lugar, a la Corte Federal sólo llegan algunos casos (en promedio, un caso nuevo por día). Finalmente, sólo algunas violaciones —la menor parte— se persiguen por la vía criminal en lugar de la civil o administrativa.

Respecto de los trámites que se realizan por la vía civil, la División de Medio Ambiente y Recursos Naturales del Departamento de Justicia de Estados Unidos considera seis casos principales en los que se solicita una orden judicial para asuntos de índole ambiental.

En primer lugar, se solicita una orden judicial para detener de inmediato actividades contaminantes. Por ejemplo, si una compañía descarga productos contaminantes en un río que es fuente de agua potable, se busca que aquélla o cualquier otro agente que cause un daño ambiental detenga de inmediato sus operaciones.

En segundo lugar, la División de Medio Ambiente solicita a los jueces dar entrada a solicitudes que conduzcan al cese de actividades que causen un daño ambiental y que la compañía involucrada no repita tales actividades en el futuro.

* 2005.

En tercer lugar, la División de Medio Ambiente solicita a los jueces que la parte responsable de contaminación ambiental realice la limpieza de dicha contaminación.

En cuarto lugar, si cualquiera de las dependencias representadas por esta división, por ejemplo la Agencia de Protección Ambiental (EPA), ha gastado dinero en situaciones de contaminación o daño al ambiente, se busca que la Corte ordene a la parte responsable reembolsar dicho gasto al gobierno, de manera que esos recursos puedan utilizarse en casos análogos.

En quinto lugar, se busca que el juez establezca una sanción para evitar que se repitan conductas similares y, también, que compañías obedientes de la ley no se encuentren en desventaja frente a las que incumplieron sus obligaciones; por lo tanto, la sanción considerará el costo que la compañía incumplida habría asumido de haberse apegado a la ley.

Por último, la División busca que se ejecuten convenios de cumplimiento ambiental en donde los demandados acepten desarrollar proyectos ambientales adicionales, específicamente, proyectos que la comunidad considera que pueden ayudar al medio ambiente. No obstante, la aceptación de la compañía debe ser voluntaria, ya que las leyes no consideran obligatoria la aplicación de proyectos adicionales.

Hay tres conceptos importantes sobre aplicación de la legislación ambiental que quiero resaltar. El primero es que la protección del medio ambiente se encuentra directamente relacionada con la protección de los derechos humanos, pues las afectaciones al medio ambiente tienen impacto en las generaciones presentes y futuras. El segundo concepto es que las leyes ambientales deben aplicarse para generar un respeto general a sus disposiciones y detener conductas ilícitas que dañan el ambiente. El tercer concepto es que al aplicar la ley debemos asegurarnos de que las sanciones sean las adecuadas para que las compañías que se apegan a la ley no se vean en desventaja económica. Éstas invierten dinero en el cumplimiento mientras que las compañías que no cumplen pueden sacar ventaja de sus gastos de operación mucho menores. Proteger el ambiente vuelve necesario proteger a las compañías que se apegan a la ley.

En este sentido, existen tres retos que deben resaltarse. El primero es el problema de contar con pocos recursos destinados a la aplicación de la ley. Esto nos obliga a difundir los casos de éxito. Es importante informar a la ciudadanía acerca de las compañías que han violado la ley ambiental y de las sanciones respectivas. Esta publicidad puede desalentar

conductas violatorias entre otras personas y compañías reguladas por las leyes ambientales. El segundo es hacer un mejor trabajo en educación y capacitación. Los oficiales encargados de la aplicación de la ley necesitan vincularse con ciudadanos y compañías para informarles acerca de las leyes ambientales y la importancia de su cumplimiento. El tercer reto es asegurarnos de que nuestro aparato judicial esté muy bien informado y preparado. Las dependencias de aplicación de la ley son las encargadas de inspeccionar, investigar y perseguir las violaciones ambientales; sin embargo, los jueces deben ser conocedores de los asuntos ambientales que se presentan para tener un control eficaz de la aplicación de la ley.

Para concluir, quiero abordar tres temas de importancia en la aplicación de la ley. Primero, las leyes ambientales se aplican bien en un ámbito local (por oficiales de los estados o provincias, o aun por oficiales municipales) o bien en uno federal. En el ámbito federal, esta aplicación puede ser administrativa o con intervención de las cortes en temas criminales o civiles. Es importante que la aplicación de la ley se lleve a cabo en el ámbito adecuado, de acuerdo con la gravedad de la infracción. Segundo, en varias instancias, la aplicación de la ley puede realizarse de forma conjunta; por ejemplo, oficiales federales y estatales en cooperación y actuación conjunta. Tercero, es necesaria la participación ciudadana en la aplicación de la ley. Los ciudadanos tienen derecho a ser informados de las actividades que dañan el ambiente y en algunos casos tienen derecho de coadyuvar en la aplicación de la ley. La participación ciudadana puede agregar valor a la aplicación de la ley y, con esta participación, puede crearse una sociedad participativa y bien informada.

ENVIRONMENTAL PROTECTION*

John CRUDEN

Most actions to enforce environmental law in the United States are not carried out by the federal government, but rather by state and municipal governments. Therefore, most enforcement actions are taken by personnel within the government who are closest to the problems. Second, most of the environmental law enforcement cases are administrative in nature, rather than cases brought in the courts. Third, only some cases reach the Federal Court (an average of one new case a day). Finally, some violations are pursued through criminal prosecutions rather than civil or administrative enforcement, although fewer enforcement actions are pursued criminally.

With respect to civil enforcement matters, the Environment and Natural Resources Division of the US Department of Justice includes six primary considerations in the relief that we seek from judges in environmental enforcement cases.

First, we seek an order from the court requiring that polluting activities be stopped immediately. For example, if a company is illegally dumping pollution into a river, and the river is a source of drinking water, the company should be ordered to stop operations that result in polluting of the river and any other activities causing environmental damage.

Second, the Environment Division asks that judges enter an order directing companies to cease environmentally harmful activities so that the company does not repeat these activities in the future.

Third, the Environment Division asks judges to order that parties responsible for environmental contamination be required to clean it up.

Fourth, if any of the agencies represented by the Environment Division, such as the Environmental Protection Agency, have spent money in

*A precis, 2005.

addressing pollution or harm to the environment, we attempt to have the court direct the responsible parties to reimburse the government for those expenditures, so that the money can be used for other cases.

Fifth, the Division asks for the judge to impose penalties, in order to deter future wrongful behavior by the particular party as well as by other companies, and also to ensure that other companies that have complied with the law are not at a disadvantage in relation to companies that have not. Therefore, the penalty imposed by the court should include, at a minimum, an amount of money equal to that which the defendant would have incurred as expenses if it had complied with the law.

Finally, the Division encourages defendants to enter into settlements of enforcement actions in which defendants agree to implement supplementary environmentally beneficial projects, specifically projects that the community considers to be important and that may help the environment. However, under our legal system, companies must, in general, voluntarily accept such projects; environmental statutes in general do not allow judges to order parties to perform such projects.

There are three important concepts regarding the enforcement of environmental laws that I want to emphasize today. First, protection of the environment is in a sense directly related to protection of human rights, since harms done to the environment may harm both the present generation as well as future generations. Second, it is important that all environmental laws be enforced, in order to establish a general respect for environmental laws and to stop illegal activities that harm the environment. Third, in enforcing environmental laws, we must act to ensure that sufficient sanctions are imposed on violators so that they do not obtain an economic advantage over companies that act lawfully. Companies that obey environmental laws spend a lot of money in order to comply with legal requirements, and companies that do not comply with these laws enjoy an economic advantage since their costs are much lower. In order to protect the environment, it is necessary to protect the companies that adhere to the law, and this is done by enforcing the law with respect to companies that fail to do so and imposing sufficiently significant penalties on them.

And in this regard, there are three challenges that I want to emphasize. First, we are challenged by the fact that we have limited resources to devote to environment enforcement. Therefore, we should publicize the results obtained in each successful environmental enforcement action. It

is important to inform the public about companies that have violated environmental laws and about the penalties imposed on such companies as sanctions for their wrongful conduct. Such publicity will help to discourage future violations by other persons and companies subject to environmental laws. The second challenge is to do a better job in education and training. Officials responsible for enforcing environmental laws should engage in outreach to the public in order to inform citizens and companies about environmental laws and the importance of environmental compliance. The third and last challenge is to ensure that our judiciary is very well-informed and well-prepared. Administrative agencies rather than judges are responsible for investigating and prosecuting environmental violation. However, judges should be very familiar with the issues arising in environmental cases so that they can competently preside over environmental enforcement actions.

I have three final issues that I want to note that are of importance in enforcing environmental laws. First, environmental laws may be enforced at the local level—by state or provincial officials or even municipal officials—or at the federal level. At the federal level, enforcement may be administrative (by agencies) or may involve the pursuit of civil or criminal penalties in the courts. It is important that enforcement be performed at the appropriate level, based on the laws involved and the seriousness of the violation. Second, in many instances joint environmental enforcement actions are appropriate, with, for example, federal officials and state officials working together. Third, citizen participation in environmental enforcement is necessary, because citizens have the right to be kept informed of activities that cause harm to the environment and in some instances have the right to participate in enforcement processes. Citizen participation can add value to environmental enforcement, and through such participation, we create a well-informed and engaged citizenry.

